

Requested by Representative BARKER

**PROPOSED AMENDMENTS TO  
HOUSE BILL 2231**

1 Delete lines 4 through 29 of the printed bill and insert:

2 **“SECTION 1. (1) As used in this section, ‘health care interpreter’**  
3 **has the meaning given that term in ORS 413.550.**

4 **“(2) For purposes of collective bargaining under ORS 243.650 to**  
5 **243.782, the State of Oregon is the public employer of record of health**  
6 **care interpreters.**

7 **“(3) Notwithstanding ORS 243.650 (19), health care interpreters are**  
8 **considered to be public employees governed by ORS 243.650 to 243.782.**  
9 **Health care interpreters have the right to form, join and participate**  
10 **in the activities of labor organizations of their own choosing for the**  
11 **purposes of representation and collective bargaining on matters con-**  
12 **cerning labor relations. These rights shall be exercised in accordance**  
13 **with the rights granted to public employees, with mediation and in-**  
14 **terest arbitration under ORS 243.742 as the method of concluding the**  
15 **collective bargaining process. Health care interpreters may not strike.**

16 **“(4) Notwithstanding subsections (2) and (3) of this section, health**  
17 **care interpreters are not for any other purpose employees of the State**  
18 **of Oregon or any other public body.**

19 **“(5) The Oregon Department of Administrative Services shall rep-**  
20 **resent the State of Oregon in collective bargaining negotiations with**  
21 **the certified or recognized exclusive representative of an appropriate**

1 **bargaining unit of health care interpreters. The Oregon Department**  
2 **of Administrative Services is authorized to agree to terms and condi-**  
3 **tions of collective bargaining agreements on behalf of the State of**  
4 **Oregon.**

5 **“(6) Notwithstanding ORS 243.650 (1), an appropriate bargaining unit**  
6 **for health care interpreters is a bargaining unit of all health care in-**  
7 **terpreters in this state.”.**

8

---